



## Vertrag Nr. 10 vom 19.09.2017

### Freiberufliche Tätigkeit Inländer

zwischen "Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck", Steuernummer 81011910213, rechtmäßig vertreten durch den Direktor, Herrn Dr. Johann Georg Rogger, mit Sitz in Bruneck, Tschurtschenthaler Park 1, Südtirol, Italien  
und Golser Veronika, Steuernummer GLSVNK88L58F132B, Gampenstraße 3/A, I - 39010 Tschermers BZ.

**Zwischen den Vertragspartnern wird im Sinne der Artikel 2230 und folgende des BGB folgendes vereinbart:**

Der Direktor der Schule "Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck", Herr Dr. Johann Georg Rogger, in der Folge Auftraggeber genannt, beauftragt, nach Feststellung der Preisangemessenheit der unten genannten Vergütung, Golser Veronika, in der Folge Auftragnehmerin genannt, welche den Auftrag annimmt, für die Schule "Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck" folgende Leistung zu erbringen:

#### Beschreibung der zu erbringenden Leistung:

Referententätigkeit: Erlebnispädagogische Tage für die ersten Klasse

In steuerrechtlicher Hinsicht handelt es sich für die Auftragnehmerin gemäß den einschlägigen Bestimmungen um ein Einkommen aus selbständiger Arbeit, um eine freiberufliche Tätigkeit (lavoro autonomo professionale). Die Auftragnehmerin tritt zum Auftraggeber in kein Verhältnis der Unterordnung und sie verpflichtet sich, gemäß den einschlägigen Bestimmungen des BGB, die Leistung persönlich zu erbringen.

#### Ort und Zeit:

Die Leistung muss am 22.09.2017 von 8:00 bis 13:00 Uhr im Waldheim erbracht werden.

#### Vergütung:

Für die Erbringung der Leistung vergütet der Auftraggeber der Auftragnehmerin den im gegenseitigen Einverständnis vereinbarten Betrag von 40,00 Euro pro Stunde, insgesamt also 200,00 Euro, zuzüglich eventuelle Vorsorgebeiträge und 22% Mehrwertsteuer. Der Auftraggeber wird gemäß geltenden steuerrechtlichen Bestimmungen 20% Steuerrückbehalt tätigen, außer die Auftragnehmerin gehört einer steuerrechtlichen Einkommenskategorie an, bei welcher die einschlägigen Bestimmungen ausdrücklich vorsehen, dass der Auftraggeber nicht verpflichtet ist, den Steuerrückbehalt im Ausmaß von 20% zu tätigen (z.B. 2.07, 2.17.).

#### Zahlungsmodalität:

Die Auszahlung erfolgt mittels Banküberweisung auf das Konto der Auftragnehmerin innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt einer ordnungsgemäßen Honorarnote oder Rechnung.

#### Pflichten der Auftragnehmerin über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse

1. Die Auftragnehmerin Golser Veronika übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse lt. Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136, in geltender Fassung.
2. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.



Tschurtschenthaler Park 1  
39031 Bruneck

Parco Tschurtschenthaler 1  
39031 Brunico

Tel.: /0474/555167 - Fax: /0474/554032  
E-Mail: os-sowigym.bruneck@schule.suedtirol.it

Steuernummer/Codice fiscale: 81011910213

## Vertrag Nr. 10 vom 19.09.2017

### Ihre Ansprechpartner:

Leiter der Veranstaltung: Karl Heinz Brunner  
Für die Bezahlung: Jürgen Bergmann, Tel. 0474-555167

### Weitere rechtliche Bestimmungen:

Sämtliche Ausgaben, Gebühren und Steuern (z.B. Stempelmarken), die durch den Abschluss dieses Vertrages anfallen, gehen zu Lasten der Auftragnehmerin.

Ausgaben für Fahrt werden vom Auftraggeber nach Vorweisung von ordnungsgemäßen Belegen erstattet (nach den Bestimmungen der Landesbediensteten im Außendienst). Bei Steuerquittungen werden Sie ersucht, diese mit Ihrem Namen zu versehen. Bei Gebrauch des Privat-PKW's wird eine KM-Pauschale pro zurückgelegtem KM vergütet, welche laufend den nationalen Treibstoffpreisen angepasst und im Internet unter folgender Adresse veröffentlicht wird

[http://www.provincia.bz.it/personale/download/Benzinpreisaenderung-variazione\\_prezzo\\_della\\_benzina.xls](http://www.provincia.bz.it/personale/download/Benzinpreisaenderung-variazione_prezzo_della_benzina.xls).

Gerne können Sie sich auch vor Rechnungsstellung telefonisch über den aktuellen Betrag informieren. Die KM-Pauschale wird nur bis zu einem Höchstbetrag von 105,00 Euro vergütet. Alle Auftragnehmer und Auftragnehmerinnen müssen die Fahrtkosten zunächst selbst begleichen und können beim Auftraggeber um die Vergütung, sofern zustehend, ansuchen.

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die eingegangene Verpflichtung durch einfache Mitteilung aufzulösen, wenn sich die Auftragnehmerin nicht an die Abmachungen oder an die einschlägigen Rechtsvorschriften hält.

Für alles Weitere wird auf die einschlägigen Rechtsvorschriften und auf die Bestimmungen des BGB verwiesen.

Alle Änderungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform. Mündliche Nebenabsprachen sind nichtig.

Datenschutzbestimmungen gemäß Artikel 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196: Rechtsinhaber der Daten ist die Schule "Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck". Die angegebenen Daten werden von der Schule, auch in elektronischer Form, für die Abwicklung des gegenständlichen Auftrages im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, und des Dekrets des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25, in geltender Fassung, verarbeitet. Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist der Direktor, Herr Dr. Johann Georg Rogger. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die mit der Bestellung oder dem Auftrag zusammenhängenden Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten kann der Auftrag nicht erteilt werden. Die Betroffenen erhalten auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und können deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Bruneck, 19.09.2017

Der Auftraggeber  
Dr. Johann Georg Rogger

DIGITAL UNTERZEICHNET

Die Auftragnehmerin  
Golser Veronika